

马王堆医书研究专刊

长沙馬王堆医书研究会編

287
56

2

国际间的学术交流

根据中国、西德卫生友好协定西德慕尼黑大学汉学博士翁舒尔德和夫人来长沙进行友好访问。



① 翁舒尔德博士夫妇和马王堆医书研究会的部分专家、学者在一起座谈研究马王堆出土的简帛书的科学价值。



② 翁舒尔德博士介绍国际间研究马王堆出土文物的动态。



博士夫妇来院访问表示热烈欢迎。
③ 第一人(右起)代表全院师生员工对翁舒尔德
湖南中医学院副院长罗年丰(右起)

(祝竟文 摄)

长沙馬王堆医书研究专刊 目录

为「馬王堆医书研究专刊」写几句话	欧阳锦 (一)
长沙馬王堆三号汉墓竹简「养生方」释文	周世荣 (二)
试论馬王堆出土文物的科学价值	僮俊杰 (三)
略谈馬王堆出土的帛书竹简	周世荣 (三)
「却谷食气篇」初探	僮俊杰 (四)
「却谷食气篇」初探	吴志超 沈 寿 (五)
「阴阳脉死候」考释	马继兴 (六)
馬王堆出土帛画「导引图」考释(上)	沈 寿 (七)
「五十二病方」残缺字试补	尚志钧 (八)
从「五十二病方」探讨先秦方剂学的成就	潘远根 (九)
「五十二病方」疾病命名法则探讨	易法银 (十)
「五十二病方」与「神农本草经」	尚志钧 (十一)
「五十二病方」药证稽要	赵璞珊 (十二)
一号汉墓出土药物的本草考证	谢宗万 (十三)
我国古代饮食卫生学初探	旷惠桃 (十四)
「阴阳十一脉灸经」和「素问」——关于「素问」成书的考证	尤昭玲译 (十五)
导引考——古代养生术与医学的关系	王 炎译 (十六)
广泛的交流 有益的启示	帅学忠 (十七)
馬王堆医书研究会成立	李 菁 (十八)
国际间的学术交流	李 菁 (十九)
(摄影)祝竟文	(封二)

编 辑 者

长沙馬王堆医书研究组
(长沙市韶山路 84 号)

出 版 者

湖南中医学院

印 刷 者

湖南省新华印刷一厂

SPECIAL ISSUE FOR RESEARCH OF CHANGSHA MAWANGDUI MEDICAL
MANUSCRIPTS

NO 2 1981

CONTENTS

- A Few Words about "Special Issue for Research of Changsha Mawangdui Medical Manuscripts" —— Ou Yangqi (1)
- Interpretation of Bamboo Manuscripts of "Yang Sheng Fang" (Formulas for Keeping in Good Health) —— Zhou Shirong (2)
- A Humble Talk about the Scientific Value of Cultural Relics Excavated from Mawangdui —— Tong Junjie (15)
- General Discussion about Silk and Bamboo Manuscripts Excavated from Mawangdui —— Zhou Shirong (23)
- A Preliminary Exploration of the Chapter "Que Gu Shi Qi Pien" (Aversion to food and fondness of Taking in Fresh Air) —— Wu Zhicao Shen Shou (49)
- Study and Exploration of "Yin Yang Mai Si Hou" (Fatal Case Indicated by Yin-Yang Pulse) —— Ma Jixing (56)
- Study and Exploration of the Silk Picture "Dao Yin Tu" Excavated from Mawangdui (the first half) —— Shen Shou (60)
- Supplement of Incomplete Manuscripts in "Wu Shi Eh Bin Fang" (Formulas for Fifty Two Diseases) —— Shang Zhijun (64)

-
- An Exploration of the Science of the Chinese Medical Formula and its Achievements before the Qin Dynasty from "Wu Shi Eh Bin Fang"
—Pan Yuangen (67)
- An Exploration of the Principles of the Disease Nomenclature in "Wu Shi Eh Bin Fang"
—Yi Fayin (74)
- "Wu Shi Eh Bin Fang" and "Shen Lung Ben Cao Jing"
—Shang Zhijun (78)
- General Exploration of Syndromes and Drugs in "Wu Shi Eh Bin Fang"
—Zhao Pushan (82)
- Textual Criticism of Drugs Excavated from No 1 Han Tomb at Mawangdui from "Shen Lung Ben Cao Jing"
—Xie Zongwan (87)
- A preliminary Exploration of Dietetic Hygiene in Ancient China
—Kuang Huitao (93)
- The "Eleven Yin-Yang Channels on Moxibustion" and "Su Wen" (The Plain Questions)
—Textual Criticism of the Time of Formation of "Su Wen"
—Translated by You Zhaoling (98)
- Textual Criticism of Dao Yin
—Relation between Ancient Methods for Keeping in Good Health and Medical Science
—Translated by Wang Yan (102)
- Academic Trends
Broad in Exchange, Beneficial in Enlightenment
—Shuai Xuezhong (106)
- The Founding of the Mawangdui Medical Manuscript Research Association
—Li Qing
-

为《马王堆医书研究专刊》写几句话

在湖南省科协、文教办、教育厅、卫生厅的重视关怀下，马王堆医书研究组将扩大为研究会。通过研究组成员的努力和兄弟省市、国外专家们的支持，《马王堆医书研究专刊》第二期与读者见面了。

马王堆出土的这批简帛医书，不但可以概见西汉以前的经济、文化发展概况，特别是展现了先秦时代医药发展水平，在一定程度上填补了历史的空白。研究古代医书，言必称《内经》，《内经》是一本比较成熟的经典著作。在《内经》前必然存在其他医学传本，帛书正是我们所盼望的古代的医学佚著。通过帛书可以进一步了解我国医学的学术思想渊源。如帛书中的《阴阳十一脉灸经》只记载十一条脉的循行，并有脉无穴，无脏腑表里配合，所载“是动则病”，“其所产病”都比较简略。《内经》十二经循行主病，就是在帛书《阴阳十一脉灸经》的基础上逐渐充实完整起来的。《阴阳脉死候》“五死”，“唇反人盈，则内生死”，“舌陷、卵卷，则筋生死”，与《内经》、《灵枢经脉篇》“足太阴气绝……人中满则唇反，唇反者、肉先死”，“足厥阴气绝……故唇青舌卷卵缩，则筋先死”不但一脉相承，而且脾之合在肉，肝之合在筋，五腑与五体配合的思想方法，在帛书已早有体现。《内经》方剂学虽奠定了理论基础，但《内经》有理有法，少方少药，诚为千古之谜，《五十二病方》方约三百左右，用药二百四十七种，对方剂的组成，治疗的范围，都反映出当时方剂学的实际成就。由此也可以看出，《内经》方剂学的成就，也就是在《病方》所反映的医疗实践的基础上进行了理论总结。正由于帛书提供了这些资料，才有可能比较清楚地看到过去因为缺乏文献而弄不清的一些问题。

本期发表的论文，除医学外，还简要地介绍《天文云气占》、《地形图》、《驻军图》、《相马经》、《刑德》、《战国策纵横字书》、《老子》、《周易》等书的内容。并全文发表国内外学者早已渴望的竹简《养生方》。

值此《马王堆医书研究专刊》第二期发表之际，我们对兄弟省市、国外专家们撰写宏文，增光篇幅，表示衷心感谢！只是马王堆医书研究组从事研究的成员，都担负繁重的教学、医疗、科研任务，加以时间仓卒，水平有限，错误之处所在难免，尚希读者加以批评指正。

湖南省中医学会副理事长兼秘书长

欧阳鎔

長沙馬王堆三號漢墓竹簡養生方（第一卷釋文）

周世榮

壹

1 · 黃帝問於天師曰萬勿（物）何得而行草木何得而長し日月何得而明天師曰璽

2 察天之請（情）陰陽為正萬勿（物）失之而不醫し（鍼）得之而廟し食陰模陽稽於神明し食
3 陰之道虛而五藏廣而三咎若弗能出搘食之貴靜而神風し距而丙持

4 參纂而母通神風乃生五聲乃對し翕母過五致之四肢之心四輔所

5 貴し玄尊乃至飲母過五口必甘味玉之五藏（臟）刑（形）乃極退薄而肌膚及
6 夫髮末毛脈乃至陰水乃至淺坡陽蒸堅塞不死飲食實體（體）此胃復

7 奇之方通於神明天師之食神氣之道

貳

8 · 黃帝問於大成曰民何夫而顏色鹿（鹿）裡し黑而蒼民何得而奏（膝）理靡寧

9 鮮白有光大成答（答）曰君欲練色鮮白則察觀尺寸足汗之食し方通於陰陽

10 食蒼則蒼食黃則黃唯君所食以變五色し君必食陰以為當し助以柏

11 實盛良飲走獸泉英可以却老復壯曼澤有光接陰將衆醫（鍼）以蜚（飛）蟲春

12 時（爵）峴駘與坡鳴雄鳴雄有精誠能服此玉笑復生し大上執過靡坡（彼）玉

13 實盛乃從之峴駘送之若不執遇置之以禮誠能服此可起死人

14 成之起死食鳥精之道

卷一

• 黃帝問於曹熬曰民何夭而死何得而生曰

16 虛者可使充盈壯者可使文榮老者可使長生長生之者（務）慎用玉閑玉閑

17 時辟神明來積積必見章（上）玉閑堅精（下）必使玉泉毋曠則百疾弗

18 豐故能長生（上）接陰之道必心塞濁刑（形）氣相葆故曰壹至勿星耳目

19 蕴明（上）再至勿星者（意）氣高陽（揚）（下）三至勿星被（皮）革有光四至勿星脊胡（脚）

20 不陽（傷）（上）五至勿星尻脾（脾）能方（下）六至勿星百脈通行（上）七至勿星冬（終）身無

21 央（殃）（上）八至勿星可以壽長九至勿星通於神明曹熬之接陰治神氣之道

肆

• 黃帝問於容成曰民始溝淳濁形何得而生濁形成體（體）何夭而死何得之

23 人也有惡有好有夭有壽欲聞民氣蘊屈施（弛）張之故容成答（荅）曰君若

24 欲壽則順察天地之道天氣月盡月盈故能長生（上）地氣歲有寒暑

25 險易相取故地久而不腐（腐）君必察天地之清（情）而行之以身（上）有徵可智聞

26 雖聖人非其所能唯道者智（知）之天地之玄精生於無微長於無刑（形）

27 成於無體（體）得者壽長失者夭死故善治氣搏精者以無徵為樞（下）精

28 神泉益（溢）翕甘潞（露）以為積飲搖（搖）泉靈尊以為經去惡好俗神乃濁刑（形）翕

29 氣之道必致之求精生而不廢（缺）尚（上）下皆精塞（寒）溫安生息必探（深）而文新氣

30 易守（上）宿氣為老新氣為易壽善治氣者使宿氣夜散（聚）

以微九微(裏)而寶六府食氣有禁春辟(避)濁陽夏辟(避)湯風秋辟(避)霜澑(霧)冬
 辟(避)凌陰必去四谷乃榨(深)息以為壽_レ朝息之志其出也潛(務)合於天其入也
 樓坡(彼)閨調如藏於淵_レ則隙氣日盡而新氣日盈則刑(形)有雲光以精為充
 故能久長盡息之志虛(呼)吸秘微耳目蕙明陰陰磬氣中不薈腐故身
 無苛(疴)央(殃)莫(暮)息之志深息長徐使耳勿聞且以安寢(寢)云云相安刑(形)故能
 長生夜半之息也覺悟(寤)毋憂侵刑(形)探(深)全去執_レ六府皆發以長為極將欲
 壽神必以奏(腠)理息治氣之精出死入生驩欣味數此充刑(形)此胃(謂)樽
 精治氣有經務在積精精盈必寫_レ(瀉)精出必補補寫(瀉)之時於卧為之
 酒食五味以忘治氣目明耳蕙(聰)被(皮)革有光百脈充盈_レ陰乃口生

(伍)

堯問於舜曰天下孰最貴_レ舜曰生最貴堯曰治生奈何舜曰
 富夫陰陽堯曰人有九緣(竅)十二節皆設而居何故而陰與人具(俱)生而
 先身去舜曰飲食弗以謀慮弗使諱其名而匿其體(體)其使甚多
 而無寬禮故與身俱生而先身死堯曰治之奈何_レ舜曰必愛而
 喜之教而謀之飲而食之使其題頑堅強而緩事之必監之而勿色必樂
 突而勿寫材將積_レ氣將褚(儲)行年百歲賢於往者舜之接陰治氣之道

(陸)

主子乃父問於彭祖曰人氣何是為精厚彭祖答曰人氣莫如竣精竣氣
 窮閑百脈生疾竣氣不成不能繁生_レ故壽盡在竣竣之保愛萬世

成姑是故道者發明唾手循辟(臂)・靡腹從陰從陽必先吐陳乃翕
竣氣與竣通息與竣飲食飲食完竣如養赤子赤子驕悍數起慎勿

出入以脩美涙レ軒白內成何病之有坡(彼)生有央(殃)レ必其陰精漏(漏)泄百脈窮
廢喜怒不時不明大道し生氣去之俗人芒生乃持(恃)巫醫行年未五十

刑(形)必天羅頑事自殺し亦傷悲哉(哉)レ死生安在儻士製(制)之寶下閑精
氣不漏(漏)泄心製(制)死生孰為之敗し慎守勿失し長生纍纍從從安
樂長壽長壽生於蓄積レ坡(彼)生之多し尚(上)察於天下レ下播於地し能者必神
故能刑(形)鮮レ明大道者其行陵雲レ上自麇搖水溜能達龍(龍)登能高疾
不力(力)巫成招(招)巫成格以四時為輔天地

為經巫成格與陰陽皆生陰陽不死巫成格與視有

(赤)

帝磐庚問於耆老曰聞子接陰以為強翕天之精以為壽長吾將何
處而道可行耆老答曰君必貴夫與身俱生而先身者弱者使之
強短者使之長貧者使多量レ其事壹虛壹實治之有節一旦垂枝(肢)直
脊レ橈尾二曰疏股動陰繩(縮)卅レ三曰合走(睫)毋聽翕氣以充腦レ四曰含
其五味飲大泉英レ五曰群精皆上翕其大明至五而止精神日拾耆老
妻(接)陰食神氣之道

(捌)

禹問於師癸曰明耳目之智(知)以治天下上均湛地レ下因江水至會稽

之山レ廬水十年矣今四枝(肢)不用家大紀(亂)治之奈何レ師癸合(菴)曰凡治
 正之紀必自身始レ血氣宜行而不行此胃欬央レ六極之宗也此氣血
 之續也筋脈之養也不可廢忘也於腦也施レ於味也移レ道之以志勤
 之以事非味也無以充其中而長其節非志也無以智(知)其中虛與實
 非事也無以動其四支(肢)而移去其疾故覺侵(寢)而引陰以胃(謂)練筋既信(伸)有詛(屈)
 此胃(謂)練骨勤用必當精故泉出行此道也何從不物禹於是飲滻
 以安后姚家乃復寧師癸治神氣之道

致

文執見齊威王威王問道焉曰寡人聞子大夫之博於道也寡人已
 宗廟之祠不段(暇)其聽欲聞道之要者レ二レ三言而止文執合(菴)曰臣
 為道三百編而卧最為首威王曰子澤之卧時食何氏有文執合(菴)曰
 淳酒毒並威王曰子之長韭何邪レ文執合(菴)曰后稷牛鞭草千歲
 者唯韭故因而命之其受夫氣也蚤(早)其受地也葆故辟(避)禡(憚)懸(驚)胠(怯)者
 食之恒張目不察(察)者食之恒瞑(聰)春三月食
 之苛(瘦)疾不昌レ筋骨益強此胃(謂)百藥蘇(曳)威王曰善レ子之長酒何邪
 文執合(菴)曰酒者五穀之精氣也其入中散溜(流)レ其入理也微而周不脣
 卧而九(究)理故以為百藥蘇(曳)威王曰善然有不如子言者夫春敗寫入
 入以韭者何其不與酒而恒與卵邪文執合(菴)曰亦可夫鶴者陽獸也
 發明聲葱信(伸)頭羽張者也復陰三月興韭俱微故道者食之レ威王

101 100 99 98 97 96 95 94 93 92 91 90 89 88 87 86 85 84

曰善子之長卧何邪文執合(卷)曰夫卧非徒生民之事也舉鳩雁
鵠肅相(鵠鵠)蚯檀(檀)魚蠶(蠶)更(端)動之徒骨(骨)食而生者食者骨卧而成者
也夫卧使食靡宵(消)散藥以涼刑(形)者也辟(壁)卧於食如火於金故一
昔(夕)不卧百日不復食不化必如純鞠是生甘心密墨糗湯剽惑

故道者散卧戚王曰善寡人恒善莫(莫)飲而連於夜苟毋苛(疴)辱(辱)文
執合(卷)曰毋芳(妨)也辟(壁)如鳴(鳴)歎(早)起莫(暮)起天者受明地者受
晦道者九(究)其事而止夫食氣諧(潛入而默移夜半而口口口口口
氣致之六極六極堅精是以內實外平姪(姪)弗處(離)壹不生此道之
至也戚王曰善

(拾)

王期見秦昭王問道焉曰寡人聞客食陰以為勤強翕氣
以為精明寡人何處而壽可長王期合(卷)曰必朝日月而翕其精光
食松柏飲走獸泉英可以却老復壯(壯)寧澤有光夏三月去火以
日釀(烹)享(烹)則神慧而蕙明接陰之道以靜為強平心如水靈路(露)
內藏款以玉筭(筭)心毋矜(矜)趨(蕩)五音進合孰短孰長翕其神
襟飲夫天將(漿)致之五藏(臟)欲其深藏龍息以晨氣刑(形)乃剛裏
口口口口口口口近水精氣凌捷(捷)久長神和內得云(魂)相(魄)皇
口五藏軸(周)白玉色重光壽參日月為天地英昭王曰善
鯀(鯀)使則可以久也可以遠行故能壽長

115 114 113 112

111 110 109 108 107 106 105 104 103 102

凡將合陰陽之方握手土(吐) 指陽循村(肘) 房抵夜(腋) 旁上竈
綱抵領鄉指承匡(筐) 覆周環下缺盆過醴津陵勃(渤) 海上常
山入玄門御文筋上飲精神乃能久視而與天地乎存

交筋者玄門中文脈也為得操指之使體(體)皆樂養(悅)澤(懌)
以好難欲勿為作相呴相抱以次(恣)戲道戲道一曰氣上面熱(熱)徐呴二

曰乳堅鼻汗徐抱三曰舌溥而滑徐毛四曰下汐股濕徐

操五曰嗌乾咽唾徐撼此胃(謂)五欲之徵備乃上上堪而勿
內以致其氣氣至深內而上攝之以将其熱因復下反之毋使其

氣歇而安乃大喝然后熱(熱)十動接十第雜十修接刑(形)已沒遂
氣宗門乃觀八動聽五音察十已之徵

(貳)

十動始十次廿レ卅レ卅レ五十レ六十レ七[田]レ八十レ九十レ百出入而毋決一動毋決耳

目蕙明レ再而音聲(章)レ三而皮革光レ四而脊骨強レ五而尻脾(脾)方
レ六而水逆行レ七而堅以強レ八而奏(膝)理光レ九而通神明レ十而
為身常此胃(謂)十動

(參)

《養生方》第一卷(之二)

(壹)

十節一百虎游二曰蟬村(附)三曰斥(尺)蝮四曰困桷五曰蝗磔六曰爰(猿)
捕七曰瞻(詹)諸(蟾)八曰兔鷺九曰青(蜻)令(蛉)十曰魚嘬

(肆)

十脩一日上之二曰下之三曰左之四曰右之五曰疾之六曰

徐之七曰希之八曰數之九曰淺之十曰深之

(伍)

八動一日接手二曰信(仲)村(肘)三曰直蹠四曰側勾(勾)五曰上勾(勾)
六曰支股七曰平角(踢)八曰振動夫接手者欲腹之傳也信(仲)
村(肘)者欲上之擺且距也直蹠者深不及也側勾(勾)者旁
欲擺也上勾者欲下擺也支股者刺(刺)大(太)過也平角(踢)者欲
津淺也振動者欲久持之也

瘞息者內急也穩息至美也疊攢者玉英入而養
乃始也痞者監甘甚也齧者身振動欲入之久也

(陸)

醫者男之精將旦(晨)者女之精責(積)吾精以養女精筋脈皆動
皮膚氣血皆作故能發閉通塞中府受輸而盈

(柒)

十已之徵一已而清涼出再已而臭如燔骨三已而深四已

而膏五已而鄉六已而滑七已而薄八已而脂九已而膠

十已而綾綾已復滑清涼復出是胃(謂)大卒大卒之徵鼻汗

131 130 129

127 128

120 121 122 123 124

119 118

117 116

- 133 132
- 唇白手足皆作戾不傅席起而大成死為薄當此
之時中極氣張精神入藏乃生神明
- 長沙馬王堆三號漢墓竹簡《養生方》第二卷釋文
- (壹)
- 又有犬善皋(嗥)於壇與門塗井上方五尺一丈
妻相惡塗戶枯方五尺欲微責人塗
門左右方五尺多惡夢塗牀下方
七尺姑婦善斯塗戶方五尺嬰兒
善泣塗境上方五尺
- 與人訟書其名直(置)履中
- 取兩雌雌尾燔治自飲之微矣
取東西鄉犬頭燔治飲夫妻相去
治傳人得矣
- 取雄雄左蚤四小女子左蚤四以鍪熬益
取其左麋直酒中飲之必得之
- (貳)
- 黃神問於左神曰陰陽九識(叢)十二節俱產而獨光死何也左神曰力事弗使哀樂
弗以飲食弗右其居甚陰而不見陽革而暴用不寺其莊(壯)不刃兩熱是故亟傷諱其

名匿其體(體)至多暴事而毋禮是故與身俱生而獨先死

(卷)

怒而不大者肌不至也大而不堅者筋不至也堅而不熱者氣不至也肌不至而用則遇氣不至而用則三者皆至此胃(謂)三脂

(肆)

天下至道談

如水沫渥如春秋氣性者弗見吾得其功來者弗堵吾鄉其賞於虧漠才神明之事

在於所閉審操玉閉神明將至凡技治身務在積精羸必舍精夬(缺)必布布舍之時精
夬(缺)為之為之合坐闕尻界口各當其時物往來至精將失吾奚以止之虛實有常漠用勿忘
勿困勿窮筋骨浚強嶂以玉泉食以糲(粉)米故微出微入侍盈是常三和氣至堅勁以強
將欲治之必害其言嶂以玉閉可以壹遷壹嶂耳目蕙明再嶂聲音章三嶂皮革光四
嶂脊骨強五嶂尻脾方六嶂水道行七嶂致堅以強八嶂志驕以陽九嶂順披天蓋

十嶂座神明

(伍)

氣有八益有七孫(損)不能用八益去七孫(損)則行年四十而陰氣自半也五十而起居衰六十年
目不蕙明七十下枯上澆陰氣不用深泣留出令之復壯有道去七孫(損)以抵其病用八益以
貳其氣是故老者復壯壯不衰君子居處安樂飲食次破皮奏寧容氣血充^潤身體
輕利疾使內不能道產滿溢汗喘(喘)息中煩氣亂弗能治產內熱飲藥約灸以致其氣服司以輔
其外強用之不能道^レ產溼體素氣血充^潤九激(寢)不通上下不用產溼雖故善用八益去七孫(損)

- 30 五病者不作
- (陸)
- 31 入益一曰治氣二曰致沫三曰智時四曰畜氣五曰和沫六曰寓氣七曰寺氣八曰定墳
- (水)
- 32 七孫(損)一曰閉二曰泄三曰渴四曰勿五曰煩六曰絕七曰費
- (捌)
- 33 治八益旦起速坐直脊開尻翕世印下之曰治氣飽食垂尻脊翕周通氣焉曰致沫先戲兩
- 34 股女欲為之曰智時為而更脊翕周呻之曰蓄氣為而物亟勿數出入和治曰和沫出卧
- 35 令人起之怒擇之曰積氣幾已內脊母瞳翕氣印下之靜身溫之曰侍廟已而洒之怒而
- 36 舍之曰定頃此謂八益
- (致)
- 37 七孫(損)為之而疾痛曰內閉為之出汗曰外泄為之不已曰揭奏缺之而不能曰帶為之喘(喘)息中
- 38 亂曰煩弗欲強之曰絕為之泰(太)疾曰費此胃(謂)七孫(損)故善用八益去七孫(損)耳目聰明身體輕利陰
- 39 氣益強延年益壽居處樂長
- (壹拾)
- 40 人產而所不學者二曰息三曰食非此二者無非學與服故歲生者食也孫(損)生者色也是以聖人
- 41 合男女必有別也故
- (壹拾壹)
- 42 一曰虎流二曰蟬付恩外三曰尺打四曰閏暴五曰黃枯六曰爰居恩外七曰瞻諸八曰兔